



English

Français

Blood Pressure Monitor / Tensiomètre Model / Modèle BP769CAN Instruction Manual / Guide de l'utilisateur

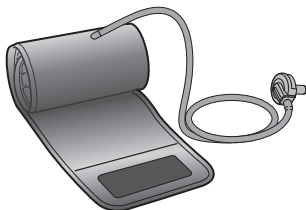
All for Healthcare

Product includes:

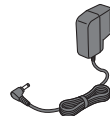
Le produit inclut :



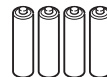
Monitor
Tensiomètre



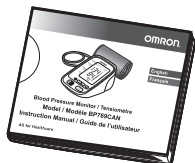
Easy-Wrap ComFit Cuff
Brassard facile à enrouler
ComFit



AC Adapter
Adaptateur c.a.



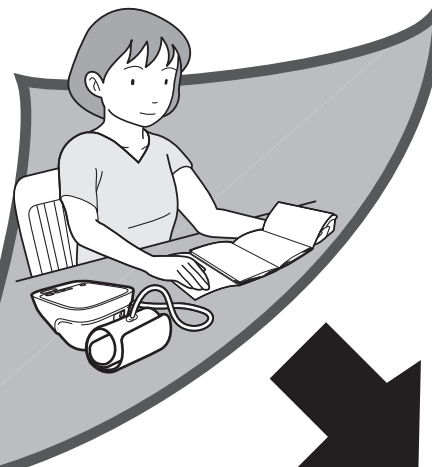
4 "AA" batteries
4 piles "AA"



Instruction Manual
Guide de l'utilisateur



Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide



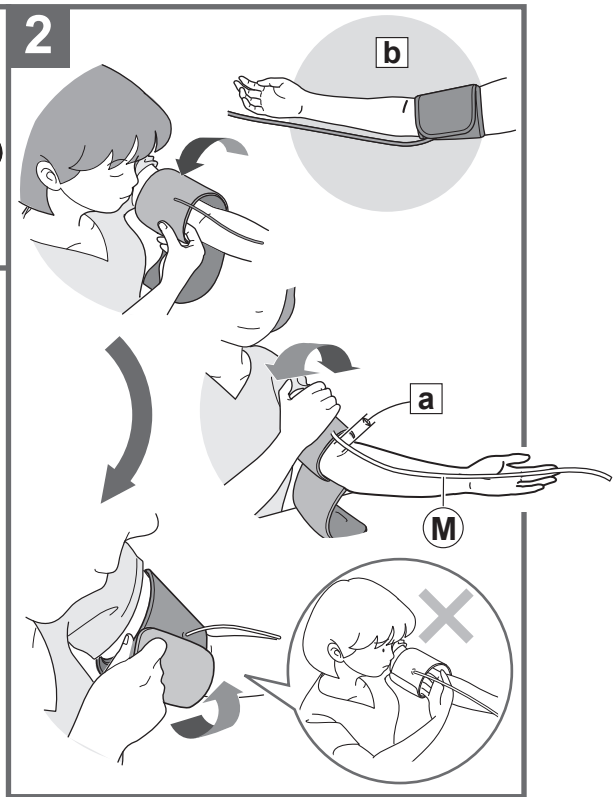
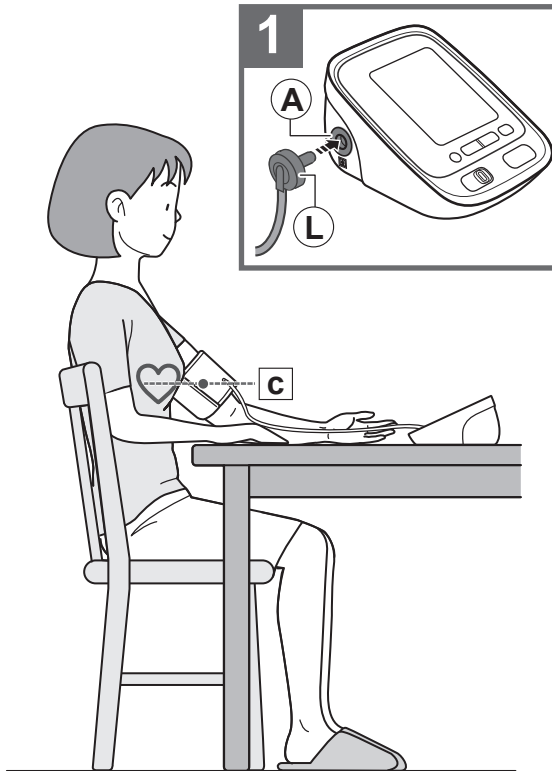


TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Définitions / Symboles	2
Renseignements de sécurité importants	4
1. Connaître votre tensiomètre	9
Symboles d'affichage	10
2. Préparation	13
2.1 Installation des piles	13
2.2 Utilisation de l'adaptateur c.a.	14
2.3 Réglage de la date et de l'heure	15
2.4 Installation du brassard	17
2.5 Avant de prendre une mesure	18
2.6 Comment s'asseoir correctement	19
3. Utiliser votre tensiomètre sans appareil intelligent	20
3.1 Prise de mesure	20
4. Utiliser votre tensiomètre avec un appareil intelligent	23
4.1 Appairer votre tensiomètre à un appareil intelligent	23
4.2 Prise de mesure	26
5. Utilisation de la fonction mémoire	28
5.1 Afficher les lectures enregistrées en mémoire	28
5.2 Afficher la valeur moyenne	29
5.3 Supprimer toutes les lectures enregistrées en mémoire	30
6. Autres réglages	31
6.1 Éteindre le Bluetooth	31
6.2 Allumer le Bluetooth	32
6.3 Rétablir les paramètres par défaut de votre tensiomètre	33
7. Messages d'erreur et conseils de dépannage	34
7.1 Messages d'erreur	34
7.2 Dépannage	36
8. Entretien	37
8.1 Entretien	37
8.2 Entreposage	37
8.3 Nettoyage	38
8.4 Mise au rebut	38
9. Accessoires en option	39
10. Spécifications	40
11. Déclaration de conformité FCC/IC	42
12. Garanties restreintes	43
13. Consignes et déclaration du fabricant	44

Introduction

■ Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le tensiomètre BP769CAN d'OMRON.

Ce nouveau tensiomètre a recours à la méthode oscillométrique pour la mesure de la tension artérielle. Cela signifie que ce tensiomètre capte le mouvement de votre sang dans l'artère brachiale et le convertit en lecture numérique. Comme ce type de tensiomètre oscillométrique ne requiert pas l'utilisation d'un stéthoscope, il est facile à utiliser.

■ Consignes de sécurité

Ce guide de l'utilisateur vous fournit les informations importantes concernant le tensiomètre BP769CAN d'OMRON. Pour assurer l'utilisation correcte et sécuritaire de ce tensiomètre, veuillez LIRE et COMPRENDRE toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. **Si vous ne comprenez pas ces instructions ou si vous avez des questions, contactez le 1-800-634-4350 avant toute utilisation du tensiomètre. Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, consultez votre médecin.**

FR

■ Utilisation prévue

Cet appareil est un tensiomètre numérique destiné à mesurer la tension artérielle et le pouls de patients adultes. Lorsque l'appareil détecte un rythme cardiaque irrégulier lors de la mesure, il affiche un signal d'avertissement avec les lectures.













■ Réception et inspection

Sortez le tensiomètre de son emballage et vérifiez s'il est endommagé. Si le tensiomètre est endommagé, NE L'UTILISEZ PAS et contactez le 1-800-634-4350.









Contre-indications

- L'utilisation de ce tensiomètre en milieu ambulatoire est contre-indiquée.
- L'utilisation de ce tensiomètre en avion est contre-indiquée.

Définitions / Symboles

 Avertissement	<p>Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou une blessure grave.</p>		<p>Limitation de température</p>
 Mise en garde	<p>Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure superficielle ou légère à l'utilisateur ou au patient, ou endommager l'équipement ou d'autres objets.</p>		<p>Limitation de l'humidité</p>
<p>REMARQUE</p>	<p>Fournit des informations supplémentaires pour clarifier un point dans le texte.</p>		<p>Limitation de la pression atmosphérique</p>
	<p>Suivez minutieusement ce guide de l'utilisateur pour votre sécurité.</p>	 ou 	<p>Symbole de l'artère</p>
	<p>Consultez le mode d'emploi.</p>		<p>Identifiant des brassards compatibles avec le tensiomètre</p>
	<p>Partie appliquée - Type BF Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite)</p>		<p>Fabricant</p>
<p>LOT</p>	<p>Numéro de LOT</p>	<p>REF</p>	<p>Numéro de catalogue</p>

Définitions / Symboles

	<p>Équipement de catégorie II. Protection contre les chocs électriques</p>		<p>Numéro de série</p>
	<p>Utilisation en intérieur uniquement</p>	<p>IP20</p>	<p>Le dispositif est protégé contre les corps solides étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus, comme les doigts.</p>
	<p>Indication de la polarité des connecteurs</p>	<p>IP21</p>	<p>Le dispositif est protégé contre les corps solides étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus, comme les doigts, et contre les chutes verticales de gouttes d'eau qui pourraient engendrer des problèmes en fonctionnement normal.</p>
	<p>Courant alternatif</p>		<p>Indique des niveaux de rayonnements non ionisants généralement élevés et potentiellement dangereux, ou indique des équipements ou des systèmes (par exemple dans le domaine électro-médical) comprenant des émetteurs RF ou qui utilisent intentionnellement l'énergie électromagnétique des radiofréquences à des fins de diagnostic ou de traitement.</p>
	<p>Courant continu</p>		
	<p>Niveau d'efficacité de l'alimentation électrique</p>		

FR

Renseignements de sécurité importants

Veillez lire la section Renseignements de sécurité importants dans le présent guide de l'utilisateur avant d'utiliser ce tensiomètre.

Suivez minutieusement ce guide de l'utilisateur pour votre sécurité.

Conservez ce guide à des fins de référence ultérieure. Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN.

Avertissement

- NE PAS effectuer de changements dans les doses de médicaments pris en fonction des lectures de ce tensiomètre. Prendre les médicaments selon l'ordonnance de votre médecin. SEULS les médecins sont qualifiés pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- NE PAS utiliser ce tensiomètre sur un bras blessé ou un bras sous traitement médical.
- NE PAS installer le brassard sur votre bras lors d'une perfusion intraveineuse ou d'une transfusion sanguine.
- Gonfler le brassard UNIQUEMENT lorsqu'il est installé sur le haut de votre bras.
- Consulter votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre sur un patient dont le bras fait l'objet d'une dérivation artérioveineuse (A-V).
- NE PAS utiliser ce tensiomètre avec d'autres appareils électro-médicaux simultanément.
- NE PAS utiliser ce tensiomètre à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF), d'équipements d'imagerie par résonance magnétique (IRM), d'un tomogramme par ordinateur (CT) ou dans un environnement riche en oxygène.
- Consulter votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous souffrez d'arythmies courantes, telles que les extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, d'une fibrillation auriculaire, de sclérose artérielle, d'irrigation sanguine insuffisante, de diabète, de prééclampsie et de troubles de la fonction rénale, ou si vous êtes enceinte. ATTENTION, ces troubles, ainsi que tout mouvement, tremblement ou frisson du patient, peuvent affecter la lecture de la mesure.
- Le tube à air ou le câble d'adaptateur c.a. peut entraîner l'étranglement accidentel chez les bébés et les enfants.
- Ce produit comprend de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement en cas d'ingestion par des bébés ou des enfants.
- Ce produit émet des radiofréquences (RF) dans la bande 2,4 GHz. NE PAS utiliser ce produit dans des zones où les RF sont restreintes, comme les avions ou les hôpitaux. Désactiver la fonction **Bluetooth** de ce tensiomètre, retirer les piles et/ou débrancher l'adaptateur c.a. dans ces zones. Pour plus de renseignements sur les restrictions potentielles, consulter la documentation sur l'utilisation du **Bluetooth** de la FCC/IC.

Renseignements de sécurité importants

Manipulation et utilisation de l'adaptateur c.a.

- NE PAS utiliser l'adaptateur c.a. si ce tensiomètre ou le câble de l'adaptateur c.a. est endommagé. Si ce tensiomètre ou le câble est endommagé, couper l'alimentation et débrancher l'adaptateur c.a. immédiatement.
- Brancher l'adaptateur c.a. dans une prise à la tension appropriée. NE PAS brancher l'appareil sur une multiprise.
- Ne JAMAIS brancher ou débrancher l'adaptateur c.a. d'une prise de courant avec les mains mouillées.
- NE PAS démonter ni tenter de réparer l'adaptateur c.a.

Manipulation et utilisation des piles

- Garder les piles hors de la portée des bébés ou des enfants.

Mise en garde

- Ne JAMAIS se diagnostiquer ou se traiter soi-même selon les lectures. TOUJOURS consulter votre médecin.
- NE PAS utiliser ce tensiomètre sur des bébés, des enfants ou des personnes qui ne sont pas en mesure de s'exprimer.
- Si une gêne ou une irritation cutanée se manifeste, arrêter d'utiliser ce tensiomètre et consulter votre médecin.
- Consulter votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous avez subi une mastectomie.
- Consulter votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous souffrez de graves problèmes de circulation sanguine ou de troubles sanguins, car le gonflement du brassard peut provoquer des ecchymoses.
- NE PAS prendre des mesures plus souvent que nécessaire, car des ecchymoses, dues à l'interférence de la circulation sanguine, peuvent apparaître.
- Retirer le brassard s'il ne se dégonfle pas pendant une prise de mesure.
- NE PAS utiliser ce tensiomètre à des fins autres que la mesure de la tension artérielle.
- NE PAS utiliser un téléphone portable ou d'autres appareils électriques émettant des champs électromagnétiques à proximité de ce tensiomètre, sauf lors du transfert de vos lectures sur votre appareil intelligent. Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre.
- NE PAS démonter ni tenter de réparer ce tensiomètre ou ses composants. Cela pourrait fausser les lectures.
- NE PAS utiliser ce tensiomètre dans un lieu humide ou un lieu où il risquerait d'être éclaboussé. Cela pourrait endommager ce tensiomètre.

Renseignements de sécurité importants

- NE PAS utiliser ce tensiomètre dans un véhicule en mouvement comme une voiture.
 - NE PAS faire tomber ou soumettre ce tensiomètre à des chocs forts ou des vibrations.
 - NE PAS utiliser ce tensiomètre dans des lieux où le taux d'humidité ou la température est haute ou basse. Consulter le chapitre 10, « Spécifications ».
 - S'assurer que ce tensiomètre ne nuit pas à la circulation sanguine en observant le bras pendant la mesure.
 - NE PAS utiliser ce tensiomètre dans des lieux très fréquentés comme les cliniques médicales ou les cabinets de médecin.
 - Éviter de manger, d'ingérer de l'alcool ou de la caféine, de fumer, de faire de l'exercice et de se baigner pendant au moins 30 minutes avant la prise de mesure.
 - Se reposer au moins 5 minutes avant la prise de mesure.
 - Retirer les vêtements serrés ou épais du bras lors de la prise de mesure.
 - Demeurer immobile et NE PAS parler pendant la prise de mesure.
 - Utiliser ce tensiomètre UNIQUEMENT chez les personnes dont la circonférence du bras correspond à la plage spécifiée du brassard.
 - S'assurer que ce tensiomètre est à température ambiante avant de prendre une mesure. Prendre une mesure après un changement extrême de température risque d'entraîner une lecture inexacte.
 - NE PAS forcer pour plier excessivement le brassard ou le tube à air.
 - NE PAS plier ou appuyer sur le tube à air lors d'une prise de mesure. Cela peut entraîner une blessure en interrompant la circulation sanguine.
 - Pour retirer le raccord d'air, tirer sur le raccord d'air en plastique à la base du tube et non sur le tube lui-même.
 - Utiliser UNIQUEMENT l'adaptateur c.a., le brassard, les piles et les accessoires spécifiés pour ce tensiomètre. L'utilisation d'un adaptateur c.a., d'un brassard ou de piles non adaptés peut endommager et/ou être dangereux pour ce tensiomètre.
 - Utiliser UNIQUEMENT le brassard conçu pour ce tensiomètre. L'utilisation d'autres brassards peut entraîner des résultats de mesure erronés.
 - Le gonflement à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses à l'endroit où le brassard est appliqué.
- REMARQUE : consulter la section intitulée « Que faire si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg » (page 21) de ce guide de l'utilisateur pour des informations supplémentaires.
- Lire et suivre la section « Renseignements importants concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) » du chapitre 13 de ce guide.
 - Mettre le tensiomètre, les composants et les accessoires en option au rebut conformément aux règlements locaux. Une mise au rebut illégale peut polluer l'environnement.

Renseignements de sécurité importants

Transmission de données

- NE PAS remplacer les piles ou débrancher l'adaptateur c.a. pendant le transfert de vos lectures vers votre appareil intelligent. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de ce tensiomètre et l'échec du transfert de vos données de tension.
- En cas d'utilisation de ce tensiomètre pour des communications sans fil, NE PAS placer des cartes à circuits intégrés, des aimants, des objets métalliques ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de ce tensiomètre. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de ce tensiomètre ou endommager les données.

Manipulation et utilisation de l'adaptateur c.a.

- Insérer complètement l'adaptateur c.a. dans la prise.
- Lors du débranchement de l'adaptateur c.a. de la prise, veiller à tirer à partir de l'adaptateur c.a. NE PAS tirer sur le câble de l'adaptateur c.a.
- Lors de la manipulation du câble de l'adaptateur c.a. :
 - NE PAS l'endommager.
 - NE PAS le casser.
 - NE PAS l'altérer.
 - NE PAS le plier ou le tirer avec force.
 - NE PAS le tordre.
 - NE PAS l'utiliser s'il est emmêlé.
 - NE PAS le pincer.
 - NE PAS le placer sous des objets lourds.
- Dépoussiérer l'adaptateur c.a.
- Débrancher l'adaptateur c.a. lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débrancher l'adaptateur c.a. avant de nettoyer ce tensiomètre.

FR

Renseignements de sécurité importants

Manipulation et utilisation des piles

- NE PAS insérer les piles en alignant leurs polarités de manière incorrecte.
- N'utiliser QUE quatre piles alcalines ou au manganèse « AA » avec ce tensiomètre. NE PAS utiliser d'autres types de piles. NE PAS utiliser une pile usagée et une pile neuve ensemble.
- Retirer les piles si ce tensiomètre n'est pas utilisé pendant au moins trois mois.
- Si du liquide en provenance des piles s'introduit dans les yeux, rincer immédiatement à grande eau. Consulter votre médecin immédiatement.
- Si le liquide situé dans la pile entre en contact avec votre peau, laver immédiatement et abondamment votre peau à l'eau claire et tiède. Si les irritations, blessures ou douleurs persistent, consulter votre médecin.
- NE PAS utiliser les piles après leur date de péremption.
- Vérifier régulièrement les piles pour s'assurer qu'elles sont en bon état de marche.

1. Connaître votre tensiomètre



Déplier la dernière page de couverture pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification situées sur la dernière page de couverture correspondent à celles détaillées dans le corps de cette page.

■ Tensiomètre

- (A) Prise d'air
- (B) Indicateur du niveau de tension artérielle (couleur) *
- (C) Bouton de connexion
- (D) Commutateur de sélection de l'identifiant d'utilisateur
- (E) Affichage
- (F) Touche mémoire
- (G) Touche marche/arrêt (START/STOP)

- (H) Touches haut/bas
- (I) Compartiment des piles
- (J) Prise de l'adaptateur c.a.

■ Brassard

- (K) Brassard (circonférence du bras 22 à 42 cm (9 à 17 po))
- (L) Raccord d'air
- (M) Tube à air

* Indicateur du niveau de tension artérielle (couleur)

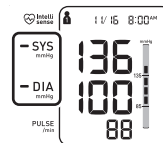
Si votre tension artérielle systolique est supérieure ou égale à 135 mmHg et/ou si votre tension artérielle diastolique est supérieure ou égale à 85 mmHg, l'indicateur du niveau de tension artérielle (couleur) s'allume en « orange » quand la lecture s'affiche. Si elles sont comprises dans la fourchette standard, l'indicateur du niveau de tension artérielle (couleur) s'allume en « vert ».

Lignes directrices pour la gestion de l'hypertension artérielle – 2013 ESH/ESC

Définitions de l'hypertension selon les niveaux de tension artérielle dans un cabinet et à la maison

	Cabinet	Maison
Tension artérielle systolique	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Tension artérielle diastolique	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Il s'agit là des valeurs statistiques de la tension artérielle.



FR

1. Connaître votre tensiomètre

Symboles d'affichage

(N) Symbole de la mémoire

S'affiche lorsque vous appuyez sur la touche mémoire avec les lectures enregistrées.

(O) Symbole de l'identifiant d'utilisateur

L'identifiant d'utilisateur apparaît lorsque vous sélectionnez l'utilisateur à partir du commutateur de sélection de l'identifiant d'utilisateur.

(P) Symbole de la valeur moyenne

S'affiche lorsque vous appuyez sur la touche mémoire pendant plus de trois secondes. La valeur moyenne la plus récente s'affiche à l'écran.

(Q) Tension artérielle systolique

(R) Tension artérielle diastolique

(S) Symbole de connexion

S'affiche lorsque vous transférez les données ou que vous apparez le tensiomètre avec votre appareil intelligent.

(T) Symbole de mémoire pleine

Clignote lorsque les données doivent être transférées car l'espace de stockage est presque plein.

Lorsque la mémoire est pleine, transférer vos lectures immédiatement avant que le tensiomètre ne supprime les lectures les plus anciennes. La mémoire interne maximum est de 60 lectures.

(U) Symbole OK

Clignote lorsque votre tensiomètre est connecté ou lorsque les données ont été correctement transférées.

(V) Symbole du rythme cardiaque

Clignote lors de la prise de mesure.

1. Connaître votre tensiomètre

Ⓜ Affichage de la date et de l'heure

ⓧ Symbole d'erreur de mouvement

Apparaît lorsque vous bougez votre corps pendant une mesure. Si le symbole de mouvement apparaît, retirer le brassard et patienter pendant deux à trois minutes.

Après deux à trois minutes, demeurer immobile et prendre une autre mesure.

Ⓨ Symbole de rythme cardiaque irrégulier

Lorsque votre tensiomètre détecte un rythme irrégulier au moins deux fois lors de la prise de mesure, le symbole de rythme cardiaque irrégulier s'affiche avec les lectures.

Un rythme cardiaque irrégulier se définit comme un rythme plus lent d'au moins 25 % ou plus rapide d'au moins 25 % par rapport au rythme moyen capté pendant que le tensiomètre prend la mesure de la tension artérielle systolique et diastolique.

Si le symbole de rythme cardiaque irrégulier s'affiche avec les lectures, consulter votre médecin et suivre ses indications.

Ⓩ Indicateur du niveau de tension artérielle (barre)

L'indicateur du niveau de tension artérielle (barre) affiche visuellement la fourchette de votre pression artérielle systolique et diastolique.

ⓂⓂ Symbole des piles (faibles) (🔋)

S'affiche lorsque les piles sont faibles.

Symbole des piles (épuisées) (🔋)

S'affiche lorsque les piles sont épuisées.

Rythme cardiaque régulier

Pouls 

Tension artérielle 

Rythme cardiaque irrégulier

Pouls 

Tension artérielle 

FR

1. Connaître votre tensiomètre

Ⓜ **Symbole de dégonflement**

Clignote lorsque votre tensiomètre dégonfle le brassard.

Ⓜ **Affichage du pouls / numéro en mémoire**

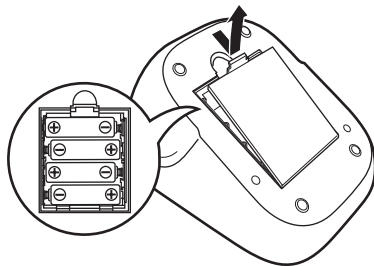
Le rythme cardiaque s'affiche après la lecture.

Lorsque vous appuyez sur la touche mémoire, le numéro en mémoire s'affiche pendant environ une seconde avant que le rythme cardiaque s'affiche à l'écran.

2. Préparation


2.1 Installation des piles

1. Retirer le couvercle des piles.
2. Insérer quatre piles « AA », comme indiqué dans le compartiment des piles.
3. Replacer le couvercle des piles.



FR

REMARQUES :

- Lorsque le symbole des piles épuisées «  » s'affiche à l'écran, éteindre le tensiomètre et remplacer toutes les piles en même temps. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines longue durée.
- Après le remplacement des piles, « - / - - : - » s'affiche sur l'écran de la date et de l'heure pendant ou après la mesure. Avant la prise de mesure, votre tensiomètre doit être réglé à la date et à l'heure correctes. Les mesures prises sans que la date et l'heure ne soient réglées ne se synchroniseront pas. Pour régler la date et l'heure manuellement, consulter la section 2.3.
- Les lectures continueront d'être conservées en mémoire même lorsque les piles auront été remplacées.
- La durée de vie des piles fournies peut être plus courte que celle de piles neuves.
- La mise au rebut des piles usagées doit être effectuée conformément aux règlements locaux.

2. Préparation

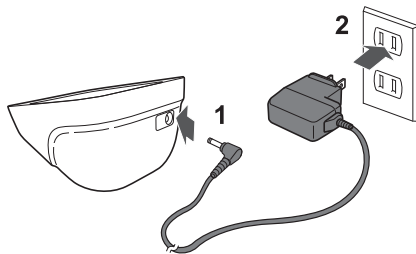
2.2 Utilisation de l'adaptateur c.a.

REMARQUES :

- S'assurer que la prise est facilement accessible lors du branchement et du débranchement de l'adaptateur c.a.
- Nous vous recommandons de toujours laisser des piles dans votre tensiomètre, même si vous décidez d'utiliser l'adaptateur c.a.
- Si seul l'adaptateur c.a. est utilisé et que vous ne laissez pas les piles dans votre tensiomètre, vous devrez peut-être régler la date et l'heure à chaque fois que vous débranchez et rebranchez l'adaptateur c.a. Les lectures ne seront cependant pas effacées.

1. Insérer la fiche mâle de l'adaptateur c.a. dans la prise de l'adaptateur c.a. située à l'arrière de votre tensiomètre.

2. Brancher l'adaptateur c.a. dans une prise de courant.



Pour débrancher l'adaptateur c.a., débrancher d'abord l'adaptateur c.a. de la prise de courant, puis retirer la fiche mâle de l'adaptateur c.a. du tensiomètre.

⚠ Utiliser UNIQUEMENT l'adaptateur c.a., le brassard, les piles et les accessoires spécifiés pour ce tensiomètre. L'utilisation d'un adaptateur c.a., d'un brassard ou de piles non adaptés peut endommager et/ou être dangereux pour ce tensiomètre.

2. Préparation



Déplier la dernière page de couverture pour lire ce qui suit :

Les lettres d'identification situées sur la dernière page de couverture correspondent à celles détaillées dans le corps de cette page.

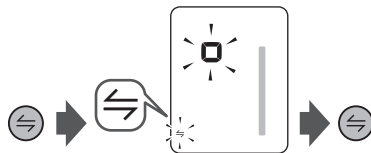
2.3 Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont automatiquement réglées lorsque vous apparez votre appareil intelligent. Pour un réglage manuel, suivre les instructions ci-dessous. Pour les instructions de connexion, consulter la section 4.1.

FR

1. Appuyer sur le **Ⓢ** bouton de connexion **Ⓢ**.

- ① Si votre tensiomètre n'est pas appairé avec un appareil intelligent, l'année clignote sur l'écran de date et heure.
- ② Si votre tensiomètre a déjà été appairé avec un appareil intelligent, le symbole de connexion « Ⓢ » et le symbole « □ » clignotent sur l'écran du tensiomètre. Ensuite, appuyer de nouveau sur le bouton de connexion **Ⓢ** : l'année clignote sur l'écran de date et heure.

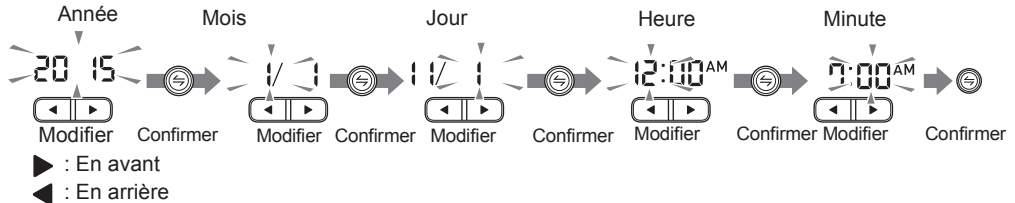


REMARQUE : Lorsque le symbole de connexion « Ⓢ » et le symbole « □ » clignotent sur l'écran de votre tensiomètre, vous pouvez transférer vos lectures. Consulter la section 4.2.

2. Préparation

2. Appuyer sur la touche ► ou ◀ pour changer l'année.

Appuyer sur la touche ⌂ pour confirmer l'année, et le mois va clignoter. Répéter les mêmes étapes pour modifier le mois, le jour, l'heure et les minutes.



3. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre.

2. Préparation





Dépliez les première et dernière pages de couverture pour lire ce qui suit :


Les lettres d'identification situées sur les pages de couverture correspondent à celles détaillées dans le corps de cette page.

2.4 Installation du brassard

 Retirer les vêtements serrés ou épais du bras lors d'une prise de mesure.


FR

- 1. Bien insérer  le raccord d'air dans  la prise d'air.**
- 2. Installer le brassard sur la partie supérieure du bras gauche.**

Le bord inférieur du brassard doit se trouver à  1 ou 2 cm (1/2 pouce) au-dessus du coude.

 Le tube à air est à l'intérieur de votre bras et aligné avec votre majeur.

REMARQUES :

- Lors des mesures prises sur le bras droit, le tube à air doit être situé sur le côté du coude. S'assurer que le bras ne repose pas sur le tube à air. --- 
- La tension artérielle peut différer selon qu'elle est mesurée sur le bras droit ou le bras gauche, et les lectures peuvent être différentes. OMRON recommande de toujours mesurer la tension sur le même bras. Si les valeurs entre les deux bras diffèrent considérablement, demander à votre médecin d'indiquer le bras sur lequel la tension doit être mesurée.

- 3. Utiliser l'attache en tissu pour bien fermer le brassard.**

2. Préparation

2.5 Avant de prendre une mesure

Afin d'assurer la précision des lectures, suivre les instructions suivantes :

- ⚠ Éviter de manger, d'ingérer de l'alcool ou de la caféine, de fumer, de faire de l'exercice et de se baigner pendant au moins 30 minutes avant la prise de mesure.
- ⚠ Se reposer au moins 5 minutes avant la prise de mesure.
- ⚠ Retirer les vêtements serrés ou épais du bras lors d'une prise de mesure.

- Le stress augmente la tension artérielle. Éviter de prendre des mesures durant des périodes de stress.
- Prendre des mesures dans un endroit calme.
- Prendre note des lectures de tension artérielle et du pouls pour votre médecin. Une seule mesure ne procure pas d'indication précise de la tension artérielle réelle. Il est essentiel de prendre plusieurs relevés sur une période de temps et de les noter. Il est important d'essayer de mesurer la tension artérielle à la même heure chaque jour pour assurer la cohérence des résultats.

2. Préparation

2.6 Comment s'asseoir correctement

Pour prendre une mesure, il faut être détendu et assis dans une position confortable dans une pièce où la température ambiante est agréable.

- S'asseoir sur une chaise, les jambes décroisées et les pieds à plat sur le sol.
- S'asseoir en s'assurant que le dos et le bras sont soutenus.
- Le brassard doit être placé sur le bras, au niveau du cœur. --- **C**

3. Utiliser votre tensiomètre sans appareil intelligent

Prise de mesure

Vous pouvez utiliser votre tensiomètre sans l'appairer avec un appareil intelligent. Pour l'appairage, consulter la section 4.1.

REMARQUES :

- S'assurer que la date et l'heure sont correctes lors de la prise de mesure. Pour régler la date et l'heure manuellement, consulter la section 2.3.
- Pour arrêter la prise de mesure, appuyer une fois sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour dégonfler le brassard.

⚠ NE PAS utiliser ce tensiomètre avec d'autres appareils électro-médicaux simultanément.
⚠ Demeurer immobile et NE PAS parler pendant la prise de mesure.

Votre tensiomètre est conçu pour prendre des mesures et conserver les lectures en mémoire pour deux personnes, à l'aide des identifiants d'utilisateur 1 et 2.

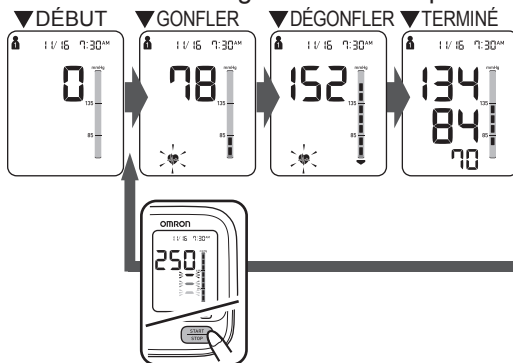
1. Sélectionner l'identifiant d'utilisateur (1 ou 2).



3. Utiliser votre tensiomètre sans appareil intelligent

2. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP).

Le tensiomètre se gonfle automatiquement.



Que faire si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg

Une fois que le brassard a commencé à gonfler, appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) et la maintenir enfoncée pour que le tensiomètre fasse gonfler le brassard jusqu'à atteindre 30 à 40 mmHg de plus que la tension artérielle systolique prévue.

REMARQUE : Le tensiomètre ne se gonfle pas au-delà de 299 mmHg.

⚠ Le gonflement à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses à l'endroit où le brassard est appliqué.

FR

3. Retirer le brassard.

4. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre.

Le tensiomètre garde automatiquement les lectures en mémoire.

Le tensiomètre s'éteint automatiquement au bout de deux minutes.

REMARQUE : Attendre deux à trois minutes avant de réaliser une autre prise de mesure. La période d'attente permet aux artères de retourner à leur état d'avant la prise de mesure de la tension artérielle.

3. Utiliser votre tensiomètre sans appareil intelligent

■ Utilisation du mode Invité

Le tensiomètre conserve les lectures de deux utilisateurs en mémoire. Le mode invité permet de prendre une mesure unique pour un autre utilisateur. Aucune lecture n'est enregistrée dans la mémoire quand le mode invité est sélectionné.

1. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) et la maintenir enfoncée pendant plus de trois secondes.



Le symbole de l'identifiant d'utilisateur et la date et l'heure disparaissent.

2. Relâcher la touche marche/arrêt (START/STOP) quand l'affichage de la date et de l'heure s'éteint.

Le brassard commencera à se gonfler automatiquement.

⚠ NE PAS effectuer de changements dans les doses de médicaments pris en fonction des lectures de ce tensiomètre. Prendre les médicaments selon l'ordonnance de votre médecin. SEULS les médecins sont qualifiés pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.

⚠ Ne JAMAIS se diagnostiquer ou se traiter soi-même selon les lectures. TOUJOURS consulter votre médecin.

⚠ Le gonflement à une pression plus élevée que nécessaire peut provoquer des ecchymoses à l'endroit où le brassard est appliqué.

REMARQUE : consulter la section intitulée « Que faire si votre pression systolique est supérieure à 210 mmHg » (page 21) de ce guide de l'utilisateur pour des informations supplémentaires.

4. Utiliser votre tensiomètre avec un appareil intelligent

4.1 Appairer votre tensiomètre avec un appareil intelligent

La date et l'heure sont automatiquement réglées lorsque vous connectez le tensiomètre à votre appareil intelligent.

Retrouvez la liste des appareils intelligents compatibles sur : OmronHealthcare.ca/connect.

1. Allumer le Bluetooth sur votre appareil intelligent.
2. Télécharger et installer l'application gratuite « OMRON connect US/CAN » sur votre appareil intelligent.




Si vous avez déjà l'application « OMRON connect US/CAN » et que vous avez créé votre profil, cliquer sur « Gérer les appareils » (Manage Devices) dans la section « Profil » de votre application « OMRON connect US/CAN » pour ajouter votre nouveau tensiomètre.

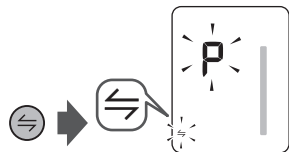
3. Ouvrir l'application sur votre appareil intelligent et suivre les instructions de configuration et d'appairage.

REMARQUE : Vérifier que votre tensiomètre est éteint. Si le tensiomètre est allumé, appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour démarrer l'appairage.

4. Utiliser votre tensiomètre avec un appareil intelligent


4. Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant plus de deux secondes.

Le symbole de connexion «  » et « P » clignotent sur l'écran du tensiomètre.



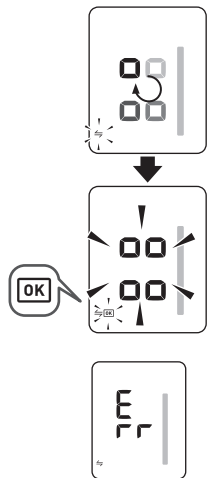
5. Suivre les instructions de connexion affichées sur votre appareil intelligent pendant que le symbole de connexion clignote sur l'écran du tensiomètre.

6. Confirmer que le tensiomètre est connecté avec succès.

Lorsque le tensiomètre est correctement connecté à votre appareil intelligent, le symbole OK «  » clignote.

Si « Err » apparaît, consulter « Échec de la connexion. / Les données ne sont pas transmises. » dans la section 7.2 pour plus de détails.

Le tensiomètre s'éteint automatiquement sans manipulation nécessaire de votre part.



4. Utiliser votre tensiomètre avec un appareil intelligent

REMARQUES :

- Si la fonction **Bluetooth** de votre tensiomètre est désactivée, allumer le **Bluetooth**. Consulter la section 6.2.
- Si vous utilisez une autre application que « OMRON connect US/CAN », la date et l'heure de votre tensiomètre peuvent ne pas être réglées automatiquement. Pour régler la date et l'heure manuellement, consulter la section 2.3.
- Toutes les lectures actuellement enregistrées dans la mémoire de votre tensiomètre seront automatiquement transférées sur l'application une fois le processus de connexion terminé.
- Veuillez noter que OMRON ne pourra être tenu responsable de la perte de données et/ou d'informations.

4. Utiliser votre tensiomètre avec un appareil intelligent

4.2 Prise de mesure

1. Prendre une mesure.

Pour plus d'informations sur la prise de mesure, consulter le chapitre 3.

2. Transférer vos lectures.

Vérifier que votre tensiomètre est situé tout au plus à 5 m de votre appareil intelligent et que votre application « OMRON connect US/CAN » est activée.

Dès qu'une mesure a été prise, cliquer sur l'icône « synchroniser » (« sync ») dans l'application « OMRON connect US/CAN » sur votre appareil intelligent pour transférer les lectures.

■ Transférer vos lectures plus tard

1. Ouvrir l'application sur votre appareil intelligent et suivre les instructions.

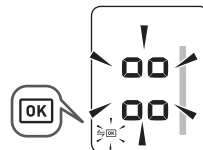
2. Vérifier que votre tensiomètre est éteint. Si ce n'est pas le cas, éteindre le tensiomètre en appuyant sur la touche marche/arrêt (START/STOP), puis appuyer sur la touche sur le tensiomètre.

3. Cliquer sur l'icône « synchroniser » (« sync ») dans l'application « OMRON connect US/CAN » pour démarrer le transfert.

4. Utiliser votre tensiomètre avec un appareil intelligent

4. Confirmer que vos lectures ont été correctement transférées.

Quand vos lectures sont correctement transférées sur votre appareil intelligent, le symbole OK « **OK** » clignote.



Si « **Err** » apparaît ou que le transfert de données ne démarre pas, consulter « **Échec de la connexion. / Les données ne sont pas transmises.** » dans la section 7.2 pour plus de détails.



FR

REMARQUES :

- Si la fonction **Bluetooth** de votre tensiomètre est désactivée, allumer le **Bluetooth**. Consulter la section 6.2.
- Les lectures stockées peuvent toutes être transférées simultanément.
- Une fois que vous envoyez vos lectures à l'application, elles ne peuvent plus être renvoyées à une autre application ou à un appareil intelligent.
- Lorsque les heures de votre tensiomètre et de votre appareil intelligent diffèrent de plus de 10 minutes, votre appareil intelligent met à jour l'heure du tensiomètre.
- Si « **- / - :-** » s'affiche sur l'écran de date et heure pendant ou après la mesure, les lectures ne seront pas transférées. Pour régler la date et l'heure manuellement, consulter la section 2.3.
- Si vous utilisez une autre application que « **OMRON connect US/CAN** », la date et l'heure de votre tensiomètre peuvent ne pas être réglées automatiquement.

■ Notification de mémoire pleine

Lorsque la mémoire est pleine, le symbole « **■** » clignote à l'écran. Transférer immédiatement vos lectures avant qu'elles ne soient supprimées. Si la mémoire est pleine, votre tensiomètre supprime les lectures les plus anciennes.

5. Utilisation de la fonction mémoire

5.1 Affichage des lectures enregistrées en mémoire

Votre tensiomètre enregistre automatiquement jusqu'à 60 lectures pour chaque utilisateur (1 et 2).

Il peut également calculer une valeur moyenne basée sur les trois dernières lectures réalisées au cours des 10 dernières minutes.

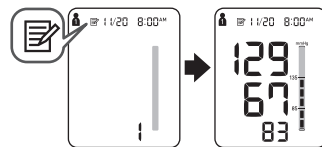
REMARQUES :

- S'il n'existe que deux lectures en mémoire pour cette période, la moyenne est calculée en fonction de ces deux lectures.
- Si la mémoire ne contient qu'une lecture pour cette période, celle-ci fait office de moyenne.
- Lorsque la mémoire est pleine, votre tensiomètre supprime les lectures les plus anciennes.
- Lorsque vous affichez les lectures enregistrées sans avoir configuré la date et l'heure, « - / - - : - » s'affiche au lieu de la date et de l'heure.

1. Sélectionner l'identifiant d'utilisateur (1 ou 2).

2. Appuyer sur la touche .

Le numéro en mémoire s'affiche pendant une seconde avant l'affichage du pouls. L'ensemble le plus récent est le numéro « 1 ».



5. Utilisation de la fonction mémoire

3. Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour afficher les lectures enregistrées en mémoire.

◀ : Pour visionner les lectures plus anciennes

▶ : Pour visionner les lectures plus récentes

5.2 Visionner la valeur moyenne

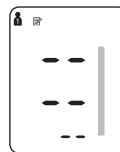
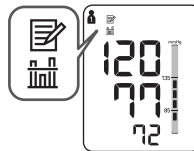
FR

1. Sélectionner l'identifiant d'utilisateur (1 ou 2).

2. Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant plus de trois secondes.

REMARQUES :




- Si la dernière mesure a été prise sans configurer la date et l'heure, la valeur moyenne n'est pas calculée.
- Si aucune lecture n'est enregistrée dans la mémoire, l'écran de droite s'affiche.

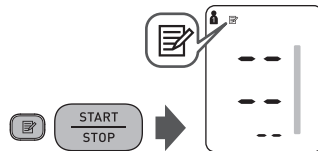


5. Utilisation de la fonction mémoire

5.3 Supprimer toutes les lectures enregistrées en mémoire

Les lectures enregistrées en mémoire sont effacées par chaque identifiant d'utilisateur.

1. Sélectionner l'identifiant d'utilisateur (1 ou 2).
2. Appuyer sur la touche . Le symbole de mémoire «  » apparaît.
3. En maintenant la touche  enfoncée, appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pendant plus de trois secondes.



REMARQUE : Il n'est pas possible de supprimer partiellement les lectures enregistrées en mémoire.
Toutes les lectures correspondant à l'utilisateur sélectionné seront effacées.

6. Autres réglages

6.1 Éteindre le Bluetooth

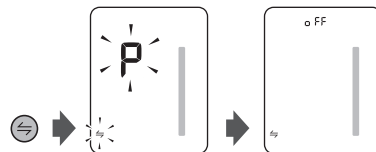
⚠ Ce produit émet des radiofréquences (RF) dans la bande 2,4 GHz. NE PAS utiliser ce produit dans des zones où les RF sont restreintes, comme les avions ou les hôpitaux. Désactiver la fonction **Bluetooth** dans ce tensiomètre, retirer les piles et/ou débrancher l'adaptateur c.a. dans ces zones. Pour plus de renseignements sur les restrictions potentielles, consulter la documentation sur l'utilisation du **Bluetooth** de la FCC/IC.

Votre tensiomètre est livré avec le **Bluetooth** déjà activé.

1. Vérifier que votre tensiomètre est éteint. Si ce n'est pas le cas, éteindre le tensiomètre en appuyant sur la touche marche/arrêt (START/STOP).

2. Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant plus de 10 secondes.

Relâcher la touche  lorsque le message « OFF » apparaît à l'écran.



3. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre.

REMARQUE : Votre tensiomètre s'éteint automatiquement après deux minutes.

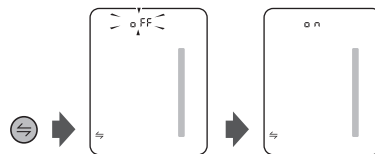
6. Autres réglages

6.2 Allumer le Bluetooth

1. Vérifier que votre tensiomètre est éteint. Si ce n'est pas le cas, éteindre le tensiomètre en appuyant sur la touche marche/arrêt (START/STOP).
-

2. Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant plus de 10 secondes.

Relâcher la touche  lorsque le message « on » apparaît à l'écran.



3. Appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre.
-

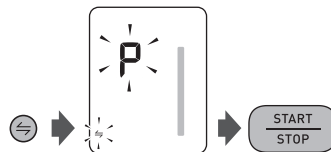
REMARQUE : Votre tensiomètre s'éteint automatiquement après deux minutes.

6. Autres réglages

6.3 Rétablir les paramètres par défaut de votre tensiomètre

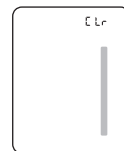
Pour effacer tous les renseignements stockés dans le tensiomètre, suivre les instructions ci-dessous. Vérifier que votre tensiomètre est éteint. Il est éteint lorsque l'écran n'affiche aucun nombre ou symbole.

1. En maintenant la touche  enfoncée, appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pendant plus de cinq secondes.



FR

2. Relâcher les touches  et marche/arrêt (START/STOP) lorsque le message « CLR » apparaît à l'écran.







Le message « CLR » apparaît à l'écran lorsque le réglage d'origine du tensiomètre a été rétabli.

REMARQUES :

- Votre tensiomètre s'éteint automatiquement sans manipulation nécessaire de votre part.
- Le rétablissement du réglage par défaut n'efface pas les renseignements contenus dans l'application.
- Veiller à reconnecter votre tensiomètre lorsque vous le réutilisez. Si vous ne le reconnectez pas, vos lectures ne seront pas transférées à l'application.

7. Messages d'erreur et conseils de dépannage

7.1 Messages d'erreur

Affichage	Causes possibles	Solution
	Un pouls irrégulier est détecté.	Retirer le brassard. Attendre deux à trois minutes, puis effectuer une autre prise de mesure. Répéter les étapes du chapitre 3. Si cette erreur se reproduit, contacter votre médecin.
	Mouvement durant la prise de mesure.	Lire attentivement et répéter les étapes du chapitre 3.
	Les piles sont faibles.	Il est recommandé de remplacer les quatre piles par des neuves. Consulter la section 2.1.
	Les piles sont épuisées ou leurs polarités ne sont pas correctement alignées.	Remplacer les quatre piles par des neuves immédiatement. Consulter la section 2.1.
		Confirmer que les piles sont correctement insérées et que leurs polarités sont correctement alignées. Consulter la section 2.1.
E I	Le raccord d'air est déconnecté.	Insérer solidement le raccord d'air. Consulter la section 2.4.
	Le brassard est installé de façon trop lâche.	Appliquer le brassard de façon plus serrée. Consulter la section 2.4.
	Il y a une fuite d'air au niveau du brassard.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Consulter le chapitre 9.


7. Messages d'erreur et conseils de dépannage

Affichage	Causes possibles	Solution
E2	Le patient a bougé au cours de la prise de mesure et le brassard ne s'est pas suffisamment gonflé.	Recommencer la prise de mesure. Demeurer immobile et ne pas parler durant la prise de mesure. Consulter le chapitre 3.
		Si « E2 » s'affiche plusieurs fois, gonfler le brassard manuellement jusqu'à ce qu'il soit gonflé à 30 ou 40 mmHg au-dessus de votre résultat de prise de mesure précédent. Consulter le chapitre 3.
E3	Le brassard s'est excessivement gonflé et a dépassé la pression maximale admissible, puis il s'est dégonflé automatiquement.	Ne pas toucher le brassard ni plier le tube à air en prenant une mesure. Ne pas gonfler le brassard plus que nécessaire. Consulter le chapitre 3.
E4	Mouvement durant la prise de mesure.	Recommencer la prise de mesure. Demeurer immobile et ne pas parler durant la prise de mesure. Consulter le chapitre 3.
E5	Mouvement durant la prise de mesure.	
	Un vêtement gêne le fonctionnement du brassard.	Retirer tout vêtement qui gêne le fonctionnement du brassard. Consulter la section 2.4.
E _{rr}	Échec de la connexion. / Les données ne sont pas transmises.	Consulter « Échec de la connexion. / Les données ne sont pas transmises. » dans la section 7.2.
E _r	Erreur de l'appareil.	Communiquer avec le Service à la clientèle.

FR

7. Messages d'erreur et conseils de dépannage

7.2 Dépannage

Problème	Cause possible et solution
Aucune alimentation. Rien ne s'affiche à l'écran.	Remplacer toutes les piles par des piles neuves. Vérifier que les piles sont bien installées en respectant la polarité. Consulter la section 2.1.
Les lectures semblent trop élevées ou trop basses.	La tension artérielle varie constamment. De nombreux facteurs, dont le stress, l'heure de la journée ou la façon dont est enroulé le brassard peuvent avoir un effet sur la tension artérielle. Relire les sections 2.5, 2.6 et le chapitre 3.
Échec de la connexion. / Les données ne sont pas transmises.	Le tensiomètre n'est peut-être pas correctement placé dans la portée de transmission de l'appareil intelligent ou est trop éloigné. Si aucune cause d'interférence dans la transmission des données n'est trouvée à proximité du tensiomètre, déplacer ce dernier dans un rayon de 5 m du récepteur et essayer de renvoyer les données.
	La fonction Bluetooth de l'appareil intelligent est désactivée. Activer la fonction Bluetooth de l'appareil intelligent et essayer de renvoyer les données.
	La fonction Bluetooth du tensiomètre est désactivée. Consulter la section 6.2 et essayer de renvoyer les données.
	Le tensiomètre ne s'est pas appairé correctement avec l'appareil intelligent. Essayer de réappairer les appareils. Consulter la section 4.1 ou la section « Aide » de l'application « OMRON connect US/CAN » pour obtenir une aide supplémentaire pour l'appairage de votre appareil intelligent.
	Le tensiomètre n'est pas prêt. Si le tensiomètre est allumé, appuyer sur la touche marche/arrêt (START/STOP) pour éteindre le tensiomètre, puis appuyer sur la touche  pour commencer à transférer vos lectures. Ensuite, essayer de renvoyer les données.
L'application sur l'appareil intelligent n'est pas prête. Vérifier l'application, puis réessayer d'envoyer les données. Si le symbole « Err » est toujours allumé après avoir vérifié l'application, contacter le service client.	

8. Entretien

8.1 Entretien

Pour protéger votre tensiomètre et éviter de l'endommager, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Ranger votre tensiomètre et ses composants dans un endroit sûr et sec.
- Tout changement ou toute altération non approuvé par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie de l'utilisateur.

⚠ NE PAS démonter ni tenter de réparer ce tensiomètre ou ses composants. Cela pourrait fausser les lectures.

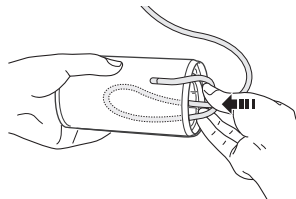
FR

8.2 Entreposage

1. Débrancher le raccord d'air de la prise d'air.

2. Ranger délicatement le tube à air à l'intérieur du brassard.

REMARQUE : Ne pas plier ou froisser le tube à air de façon excessive.



Ne pas entreposer le tensiomètre et ses composants :


- Si le tensiomètre et ses composants sont mouillés.
- Dans des endroits exposés aux températures extrêmes, à l'humidité, à l'ensoleillement direct, à la poussière ou à des vapeurs corrosives telles que celles de l'eau de Javel.
- Dans des endroits exposés aux vibrations ou aux chocs.

8. Entretien

8.3 Nettoyage

- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou volatils.
- Utiliser un chiffon doux et sec ou légèrement humidifié au savon neutre pour nettoyer votre tensiomètre et le brassard, puis les sécher avec un chiffon sec.
- Ne pas laver ou immerger votre tensiomètre ou ses composants dans l'eau.
- Ne pas employer d'essence, de diluant ou d'autres solvants similaires pour nettoyer votre tensiomètre.

8.4 Mise au rebut

 Mettre le tensiomètre, les composants et les accessoires en option au rebut conformément aux règlements locaux. Une mise au rebut illégale peut polluer l'environnement.

9. Accessoires en option

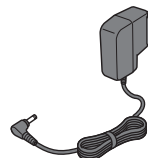
Brassard

Circonférence du bras
22 à 42 cm (9 à 17 po)



Brassard facile à enrouler ComFit
Modèle : CFX-WR17
(HEM-FL31)

Adaptateur c.a.



Modèle : HEM-ADPTW5

FR

10. Spécifications

Modèle	BP769CAN REF HEM-7320T-CACS
Affichage	Écran numérique LCD
Plage de pression du brassard	Tension : 0 à 299 mmHg
Plage de mesure	Tension : 20 à 280 mmHg Pouls : 40 à 180 battements/min
Précision	Tension : ± 3 mmHg Pouls : ± 5 % de la lecture affichée
Gonflement	Logique aléatoire contrôlée par pompe électrique
Dégonflement	Valve de sûreté automatique contre les surpressions
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Méthode de transmission	Technologie Bluetooth® à faible consommation d'énergie
Communication sans fil	Gamme de fréquence : 2,4 GHz (2 400 - 2 483,5 MHz) Modulation : GFSK Puissance rayonnée efficace : < 20 dBm
Classification IP	Tensiomètre : IP 20 Adaptateur c.a. : IP21
Cote	DC6 V 4 W
Source d'alimentation	Quatre piles « AA » 1,5 V ou adaptateur c.a. (ENTRÉE c.a. 100 à 240 V 50/60 Hz 0,12-0,065 A)
Autonomie	Environ 1 000 prises de mesure (avec des piles alcalines neuves)
Durée de vie utile	Tensiomètre : 5 ans Brassard : 1 an Adaptateur c.a. : 5 ans
Conditions de fonctionnement	+ 10 à + 40 °C (+ 50 à + 104 °F) / HR (sans condensation) de 15 à 90 % / 800 à 1 060 hPa
Conditions d'entreposage / de transport	- 20 à + 60 °C (- 4 à + 140 °F) / HR (sans condensation) de 10 à 90 %
Poids	Tensiomètre : Environ 385 g (13 5/8 onces) sans les piles Brassard : Environ 163 g (5 3/4 oz)
Dimensions	Tensiomètre : Environ 124 mm (l) × 90 mm (h) × 161 mm (L) (4 7/8 po × 3 1/2 po × 6 3/8 po) Brassard : Environ 145 mm × 532 mm (tube à air : 750 mm) (5 3/4 po × 21 po (tube à air : 29 1/2 po))
40 Circonférence du brassard	22 à 42 cm (9 à 17 po)

10. Spécifications

Mémoire	Jusqu'à 60 par utilisateur
Contenu	Tensiomètre, brassard facile à enrouler ComFit, 4 piles « AA », adaptateur c.a., guide de l'utilisateur, guide de démarrage rapide
Partie appliquée	Type BF
Protection contre les chocs électriques	Matériel électro-médical à alimentation interne (lors de l'utilisation de piles uniquement) Matériel électro-médical de classe II (adaptateur c.a.)

REMARQUES :

- Ces spécifications sont sujettes à changement sans préavis.
- Dans l'étude de validation clinique, le bruit K5 a été utilisé pour déterminer la tension artérielle diastolique de 85 sujets.
- Ce tensiomètre a été étudié cliniquement selon les exigences de la norme ISO 81060-2:2013.
- Ce tensiomètre n'a pas été validé pour une utilisation chez les femmes enceintes.
- La classification IP représente les degrés de protection procurés par les enveloppes conformément à la norme CEI 60529. Ce tensiomètre et l'adaptateur c.a. sont protégés contre les corps solides étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus, comme les doigts.

L'adaptateur c.a. est protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau qui pourraient engendrer des problèmes en fonctionnement normal.

À propos des interférences de la communication sans fil

Ce produit fonctionne dans la bande sans licence ISM, à 2,4 GHz. Si ce Produit est utilisé près d'autres appareils sans fil comme les micro-ondes ou les réseaux sans fil qui opèrent sur la même bande de fréquences que ce Produit, il existe un risque d'interférences.

En cas d'interférences, arrêter le fonctionnement des autres appareils ou éloigner le Produit des autres appareils sans fil avant de l'utiliser.

11. Déclaration de conformité FCC/IC

MISE EN GARDE DE LA FCC

Les changements ou modifications non approuvés expressément par l'autorité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

REMARQUE :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de la section 15 du règlement FCC, applicables aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection satisfaisante contre les interférences dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et émet des ondes de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, ces ondes risquent de provoquer des interférences avec les communications radio. Il est cependant impossible de garantir que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement est à l'origine d'interférences gênant la réception de programmes radio ou télévisés, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension et à nouveau sous tension, l'utilisateur doit tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Cet émetteur ne doit pas être placé dans les mêmes locaux ou être utilisé conjointement à une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet équipement est conforme aux limites FCC/IC concernant l'exposition aux radiations pour un environnement non contrôlé et respecte les directives relatives à l'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC et le règlement RSS-102 relatif à l'exposition aux radiofréquences (RF) IC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie RF considérés comme conformes, sans avoir fait l'objet de tests concernant leur débit d'absorption spécifique (DAS).

12. Garanties restreintes

Votre tensiomètre BP769CAN, à l'exclusion du brassard, de l'adaptateur c.a. et des piles, est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication durant les cinq années suivant la date d'achat, lorsqu'il est utilisé selon les instructions fournies avec le tensiomètre. Le brassard et l'adaptateur c.a. sont garantis contre tout défaut de matériaux et de fabrication durant l'année suivant la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions fournies avec le tensiomètre. La garantie ci-dessus n'est offerte qu'à l'acheteur au détail original. À notre discrétion, nous remplacerons sans frais tout tensiomètre, brassard ou adaptateur c.a. couvert par la garantie ci-dessus. Le remplacement représente notre seule responsabilité et votre seul recours en vertu de la garantie énoncée ci-dessus.

Pour obtenir les services de cette garantie, contacter le service client au **1-800-634-4350** pour obtenir l'adresse du centre d'inspection et prendre connaissance des frais de port et de manutention.

Veuillez inclure le reçu imprimé d'origine. Veuillez joindre une lettre dans laquelle vous indiquez vos nom et prénom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'une description du problème spécifique. Emballer le produit avec soin, afin d'éviter tout risque de dommages supplémentaires durant le transport. En raison des risques de perte lors du transport, nous vous recommandons d'assurer le produit et de demander un avis de réception.

LES DISPOSITIONS PRÉCÉDENTES CONSTITUENT LA SEULE GARANTIE FOURNIE PAR OMRON POUR CE PRODUIT ET, PAR LES PRÉSENTES, OMRON REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES TACITES ET LES AUTRES MODALITÉS POUVANT ÊTRE IMPOSÉES PAR LA LOI, SI DE TELLES GARANTIES OU MODALITÉS EXISTENT, SONT LIMITÉES DANS LEUR DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE EXPRESSE MENTIONNÉE AUX PRÉSENTES.

OMRON NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES PERTES DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU D'AUTRES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES OU DE COÛTS INDIRECTS, DE DÉPENSES OU DE DOMMAGES.

Cette garantie vous donne des droits précis reconnus par la loi et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. En raison d'exigences locales particulières, certaines des limites et exclusions citées précédemment peuvent ne pas s'appliquer à vous.

POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Visitez notre site Internet :
Numéro gratuit :

OmronHealthcare.ca
1-800-634-4350

FR

13. Consignes et déclaration du fabricant

Tensiomètre OMRON, y compris son adaptateur c.a.

Renseignements sur les documents d'accompagnement relatifs à la norme CEI 60601-1-2:2007

Renseignements importants concernant la compatibilité électromagnétique (CEM)

Les appareils électroniques comme les PC et téléphones mobiles (cellulaires) étant de plus en plus nombreux, les appareils médicaux peuvent subir lors de leur utilisation l'interférence électromagnétique d'autres appareils. L'interférence électromagnétique peut entraîner le fonctionnement incorrect des appareils médicaux et créer une situation potentiellement dangereuse. En outre, il est préférable que les dispositifs médicaux n'interfèrent pas avec d'autres appareils.

Afin de réglementer les exigences de la CEM (Compatibilité électromagnétique) qui ont pour objectif l'évitement des situations potentiellement dangereuses liées aux produits, la norme CEI60601-1-2 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximaux d'émissions électromagnétiques pour les appareils médicaux.

Les dispositifs médicaux fabriqués par OMRON Healthcare sont conformes à la norme CEI60601-1-2:2007 en matière d'immunité et d'émissions. Néanmoins, des précautions spéciales doivent être observées :

- L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés par OMRON, à l'exception des câbles vendus par OMRON comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'appareil.
- Les appareils médicaux ne doivent pas être utilisés à proximité de ou posés sur d'autres équipements.
- Si une telle utilisation à proximité ou en superposition est nécessaire, l'appareil médical doit être observé afin de vérifier son fonctionnement normal dans cette configuration.
- Consulter les directives supplémentaires ci-après relatives à l'environnement CEM dans lequel l'appareil doit être utilisé.
- L'ÉQUIPEMENT ÉLECTROMÉDICAL DU TENSIOMÈTRE, y compris son adaptateur c.a., nécessite des précautions spéciales relatives à la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux renseignements CEM fournis dans le présent document.
- La performance essentielle du tensiomètre, y compris son adaptateur c.a., est de mesurer la tension artérielle et le pouls et d'offrir une fonction de mémoire.

Le tensiomètre, y compris son adaptateur c.a., peut faire l'objet d'interférence causée par d'autres équipements, même si les autres équipements se conforment aux exigences du CISPR relatives aux émissions.

Consignes et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

Le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur du tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., doit vérifier qu'il est utilisé dans un tel environnement.


Essai de contrôle des émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Consignes
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., utilise l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Ses émissions RF sont donc très basses et ne risquent pas de causer des interférences avec les appareils électroniques qui se trouvent à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Catégorie B	Le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., peut être utilisé dans tous les établissements, notamment les établissements domestiques et ceux qui sont directement reliés au réseau d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Catégorie A	
Fluctuations de la tension d'alimentation/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

13. Consignes et déclaration du fabricant

Consignes et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur du tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., doit vérifier qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Consignes
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux céramiques. Si les sols sont recouverts de matière synthétique, la valeur de l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Test d'immunité de transition/rafales rapides CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	± 1 kV entre les phases ± 2 kV ligne(s) entre phase et neutre	± 1 kV entre les phases ± 2 kV ligne(s) entre phase et neutre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, brèves coupures de courant et variations de tension sur les lignes d'alimentation CEI 61000-4-11	$< 5\% U_T$ (baisse de $> 95\%$ de l' U_T) pendant 0,5 cycle	$< 5\% U_T$ (baisse de $> 95\%$ de l' U_T) pendant 0,5 cycle	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., nécessite que l'appareil fonctionne sans interruption pendant une coupure de l'alimentation secteur, il est recommandé que le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., soit connecté à une alimentation électrique sans interruption.
	$40\% U_T$ (baisse de 60% de l' U_T) pendant 5 cycles	$40\% U_T$ (baisse de 60% de l' U_T) pendant 5 cycles	
	$70\% U_T$ (baisse de 30% de l' U_T) pendant 25 cycles	$70\% U_T$ (baisse de 30% de l' U_T) pendant 25 cycles	
	$< 5\% U_T$ (baisse de $> 95\%$ de l' U_T) pendant 5 s	$< 5\% U_T$ (baisse de $> 95\%$ de l' U_T) pendant 5 s	
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux semblables à ceux d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
Remarque : U_T est la tension de secteur c.a. avant l'application du niveau de test.			

FR

13. Consignes et déclaration du fabricant

Consignes et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur du tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., doit vérifier qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Consignes
RF transmise CEI 61000-4-6	3 V rms 150 kHz à 80 MHz	3 V rms	L'équipement de communications RF portable et mobile doit être utilisé à la distance de séparation recommandée du tensiomètre OMRON, y compris l'adaptateur c.a. et les câbles, distance calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$
Émissions RF par rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où P est la puissance de sortie continue maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée exprimée en mètres (m). L'intensité du champ des émetteurs RF fixes déterminée par une étude électromagnétique sur site ^a doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquence. ^b Les interférences peuvent survenir à proximité des équipements portant le symbole suivant : 
Remarque 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquence plus élevée s'applique. Remarque 2 : Ces directives ne s'appliquent pas forcément dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet des structures, des objets et des gens.			
^a L'intensité du champ des émetteurs fixes, comme les socles de radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et d'installations radio mobiles, les émissions radio AM et FM et les émissions de télévision, ne peut pas être prévue de façon théorique avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique des émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si le champ efficace mesuré à l'endroit où le tensiomètre d'OMRON est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le tensiomètre d'OMRON doit être observé pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est observé, il peut être nécessaire de prendre des mesures supplémentaires, comme la réorientation ou le déplacement du tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a.			
^b Pour la gamme de fréquence 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ doit être inférieure à 3 V/m.			

13. Consignes et déclaration du fabricant

Distance de séparation recommandée entre l'équipement de communications RF portable et mobile et le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a.

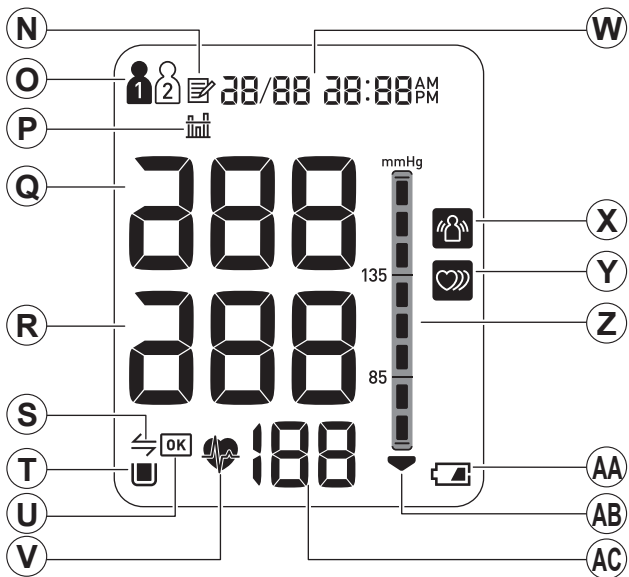
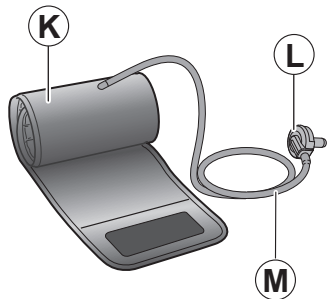
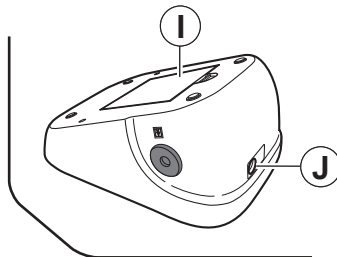
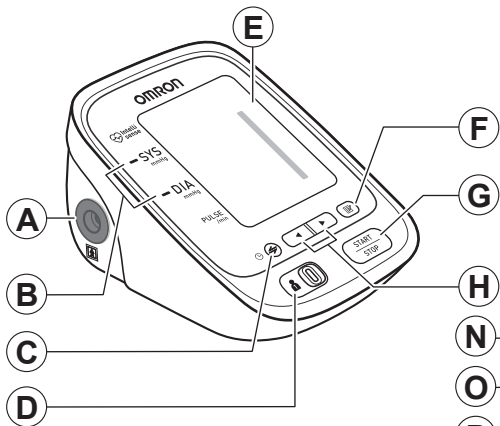
Le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations liées aux émissions RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., peut contribuer à éviter l'interférence électromagnétique en maintenant une distance minimum entre l'équipement de communication RF portable et mobile (les émetteurs) et le tensiomètre d'OMRON, y compris son adaptateur c.a., conformément aux recommandations ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie de l'émetteur en watts	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur en mètres		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5GHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la sortie continue maximale nominale ne figure pas dans la liste ci-dessus, la distance de séparation d recommandée en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.


Remarque : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquence plus élevée s'applique.

Remarque : Ces directives ne s'appliquent pas forcément dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet des structures, des objets et des gens.





The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

 **Bluetooth**® La marque et les logos **Bluetooth**® sont des marques commerciales déposées appartenant à la société Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par OMRON HEALTHCARE Co., Ltd est régie par des droits de licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
App Store is a service mark of Apple Inc.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Android et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

Manufactured for / Fabriqué pour :

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN

Distributed by / Distribué par :

OMRON HEALTHCARE, INC.

1925 West Field Court Lake Forest, IL 60045 U.S.A.

OmronHealthcare.ca

© 2017 OMRON HEALTHCARE, INC.

Made in Vietnam / Fabriqué au Vietnam